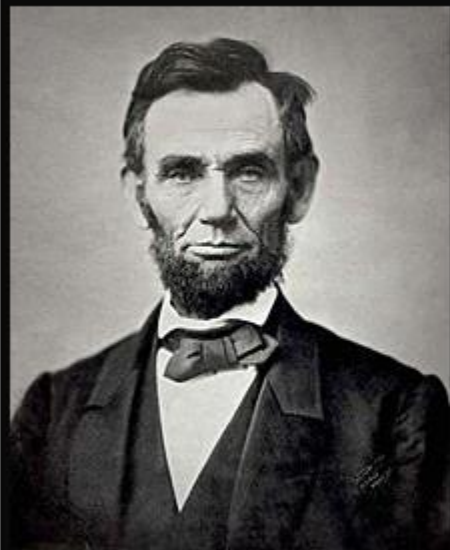




Đức Tin để Hiệp Một
Faith to United

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-16



một ngôi nhà chia xé nhau thì không
thể đứng vững

A house divided against itself cannot stand.

(Abraham Lincoln)

Ma-thi-ơ – Matthew 12:25

Mác – Mark 3:25







Ephesus



Németh Ádám

virtualreconstruction.com

Đức Tin để Hiệp Một - Faith to United

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-16

1. Lý do để Hiệp một – Reason for Unity
2. Để đạt được sự Hiệp một – Means to attain Unity
3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

1.Lý do để Hiệp một – Reason for Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-6

- Xứng đáng với ơn kêu gọi – Worthy of the Calling (4:1-3)

Vậy, là tù nhân của Chúa, tôi nài xin anh chị em hãy sống xứng đáng với ơn kêu gọi của Ngài.

Therefore I, the prisoner for the Lord, urge you to walk worthy of the calling you have received

1. Lý do để Hiệp một – Reason for Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-6

- Xứng đáng với ơn kêu gọi – Worthy of the Calling (4:1-3)

*Phải hết sức **khiêm nhường**, **khiêm nhu** và **kiên nhẫn**, **chịu đựng** lẫn nhau trong tình yêu thương, hăng hái giữ gìn sự hợp nhất do Thánh Linh đem lại, **3** bằng sợi dây **xích hòa bình**.*

*with all **humility** and **gentleness**, with **patience** accepting one another in love, **3** diligently **keeping the unity** of the Spirit with the **peace that binds us**.*

1.Lý do để Hiệp một – Reason for Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-6

- Bản chất Đức tin – Nature of Our Faith (4:4-6)

*Chỉ có **một** thân thể và **một** Thánh Linh, cũng như chỉ có **một** niềm hy vọng cho anh chị em khi được kêu gọi; 5 chỉ có một Chúa, **một** đức tin, **một** phép báp-tem, 6 **một** Đức Chúa Trời và Cha của tất cả, ở trên tất cả, thấu suốt tất cả và ở trong tất cả.*

*There is **one** body and **one** Spirit—just as you were called to **one** hope at your calling— 5 **one** Lord, **one** faith, **one** baptism, 6 **one** God and Father of all, who is above all and through all and in all.*

Hiệp một

- Một mục đích: **Tôn cao Đấng Cứu Rỗi**
- Một mục tiêu: **Trang Bị Thánh Đồ**
- Một sứ mệnh: **Truyền Giáo Người Lạc Mất**

Unity

- One purpose: **Exalt Jesus Christ**
- One goal: **Equip the Saints**
- One mission: **Evangelize the Lost**

Khi đường lối *của chúng ta* trở nên quan trọng hơn *đường lối của Chirst*, thế gian chắc chắn sẽ thấy điều đó.

When *our* way becomes more important than *Chirst's way*, the world will be sure to see it.

2. Để đạt được sự Hiệp một – Means to attain Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Qua sự khác biệt – Through Differences (4:7-10)

Mỗi người trong chúng ta đã nhận được ân sủng tùy theo phân lượng mà Chúa Cứu Thế ban cho mình. 8 Do đó, Thánh Kinh chép: "Ngài đã lên nơi cao, dẫn dắt các tù binh, và ban ân tứ cho loài người."

Now grace was given to each one of us according to the measure of the Messiah's gift. 8 For it says: When He ascended on high, He took prisoners into captivity ; He gave gifts to people.

2. Để đạt được sự Hiệp một – Means to attain Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Qua sự khác biệt – Through Differences (4:7-10)

9 Khi nói "Ngài lên có nghĩa gì nếu không phải là "Ngài cũng đã xuống những nơi thấp của thế gian." 10 Đấng đã xuống cũng chính là Đấng đã lên cao vượt quá tất cả các tầng trời để làm viên mãn mọi sự.

But what does “He ascended” mean except that He descended to the lower parts of the earth? 10 The One who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.

2. Để đạt được sự Hiệp một – Means to attain Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Qua sự Lãnh đạo - **Through Leadership** (4:11)

Chính Ngài cho một số người làm sứ đồ, một số làm tiên tri, một số làm truyền giáo, một số làm mục sư và giáo sư...

And He personally gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers...

3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Trưởng thành để Phục vụ - Mature to Serve (4:12-13)

*nhằm mục đích trang bị các thánh đồ trong công tác phục vụ, **gây dựng** Thân Thể Chúa Cứu Thế,*

*for the training of the saints in the **work of ministry**, to **build up** the body of Christ,*

3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Trưởng thành để Phục vụ - Mature to Serve (4:12-13)

13 cho đến khi tất cả chúng ta đạt đến sự hợp nhất trong đức tin và trong sự hiểu biết Con của Đức Chúa Trời, tiến đến mức trưởng thành, phát triển đến tầm thước vóc dáng đầy trọn của Chúa Cứu Thế.

13 until we all reach unity in the faith and in the knowledge of God's Son, growing into a mature man with a stature measured by Christ's fullness.

3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Vững vàng để không ngã – Grounded to Stand(4:14)

Lúc ấy, chúng ta không còn trẻ con nữa, bị trôi giạt theo làn sóng và lôi cuốn quanh quẩn theo mỗi chiều gió thuyết lý, bị người ta mưu mẹo lừa đảo, bị người ta dùng thủ đoạn xảo trá lừa gạt.

Then we will no longer be little children, tossed by the waves and blown around by every wind of teaching, by human cunning with cleverness in the techniques of deceit.

- Sự hiệp một trong lẽ thật là cái neo thích hợp cho hội thánh và sứ điệp của hội thánh
- Unity in truth is the proper anchor for the church and its message

3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Chân thật để yêu thương – Truthful to Love (4:15-16)

Nhưng Ngài muốn chúng ta nói lên sự thật trong tình yêu thương để trong mọi sự chúng ta tăng trưởng, vươn lên Đấng làm đầu [tức là Chúa Cứu Thế].

But speaking the truth in love, let us grow in every way into Him who is the head—Christ.

3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Ê-phê-sô - Ephesians 4:7-11

- Chân thật để yêu thương – Truthful to Love (4:15-16)

Từ Ngài toàn thân được kết cấu và hợp lại với nhau do gân cốt hỗ trợ; khi mỗi bộ phận hoạt động thích nghi thì thân thể tăng trưởng và tự gây dựng trong tình yêu thương.

From Him the whole body, fitted and knit together by every supporting ligament, promotes the growth of the body for building up itself in love by the proper working of each individual part.

- Hiệp một qua lẽ thật chứ không phải bằng pha loãng lẽ thật

Unity comes through truth not at the expense of truth

- Kết quả sự hiệp một – yêu thương chân thật
- The result of unity is truthful love

Đức Tin để Hiệp Một - Faith to United

Ê-phê-sô - Ephesians 4:1-16

1. Lý do để Hiệp một – Reason for Unity
2. Để đạt được sự Hiệp một – Means to attain Unity
3. Kết quả của Hiệp một – Results of Unity

Cầu nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa, đôi khi chúng con trở thành con mồi cho sự kiêu ngạo. Xin giúp chúng con cảm tạ nhau và cùng nhau hoàn thành công việc của Đấng Christ. Trong danh Chúa Jesus. Amen
- Lord, we fall prey to pride at times. Help us appreciate one another and work together to fulfill the work of Christ. In Jesus' name. Amen